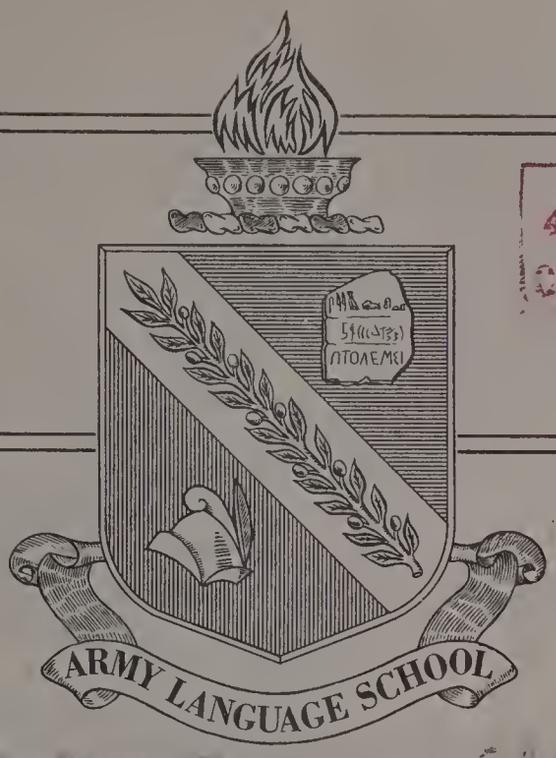
U 25
.U517
Copy 1

3009a



4 - MAY 1

U.S. Army Language School

PRESIDIO OF MONTEREY, CALIFORNIA

57-6174

РУССКИЙ

СРПСКОХРВАТСКИ

華 語

SHQIP

MAGYAR

日 本 語

TURKÇE

PORTUGUÊS

فارسی

ROMÂNĂ

УКРАЇНСЬКА

ITALIANO

BAHASA INDONESIA

ภาษาไทย

БЪЛГАРСКИ

POLSKI

粵 語

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

한 국 어

ESPAÑOL

FRANÇAIS

العربية

SLOVENŠČINA

SUOMENKIELI

DEUTSCH

TIẾNG VIỆT NAM

LIETUVIŲ

GERMAN

MILITARY TERMINOLOGY WORD LIST

(ENGLISH-GERMAN) (ALPHABETICAL)

မြန်မာ ဘာသာ

HSP 24-Mar-57

33009a

MILITARY TERMINOLOGY WORD LIST

(ENGLISH-GERMAN)

(Alphabetical)

February, 1957

U.S. ARMY LANGUAGE SCHOOL
Presidio of Monterey, California

U25
.U517

MILITARY WORD LIST

(Alphabetical)

A A gun	Flak, die
accountability	Verantwortlichkeit, die
activate	eine Einheit aufstellen, scharf machen (eine Mine)
adjutant	Adjutant, der
advance	vorrücken, vorgehen, vordringen, vormarschieren
advance guard	Vorhut, die
aerial photograph	Luftbild, das
aerial supply	Luftversorgung, die
aggressor	Angreifer, der
aid man	Sanitäter, der
aid station	Truppenverbandplatz, der
aiming point	Grundziel, das
air base	Fliegerhorst, der Luftstützpunkt, der
airborne	auf dem Luftwege befördert
air burst	Luftkrepierer, der Sprengpunkt, der
aircraft carrier	Flugzeugträger, der
air defense	Luftverteidigung, die
air force	Luftwaffe, die

airhead	Luftlandekopf, der
airplane	Flugzeug, das
air raid	Luftangriff, der
air strip	Landungsfeld, das
air support	Fliegerunterstützung, die
air transportation	Lufttransport, der
air warning net	Flugmeldenetz, das
all-around defense	Rundumverteidigung, die Igelstellung, die
allocation	Zuteilung, die
ammunition supply point	Munitionsausgabestelle, die
ammunition train	Munitionszug, der
amphibious	amphibisch
antenna	Antenne, die
antiaircraft gun	Flak, die
antipersonnel mine	S-Mine, die
antitank defense	Panzerabwehr, die
approach march	Anmarsch, der
arm and hand signals	Arm-und Handzeichen, pl.
armored	gepanzert, Panzer-
armor-piercing	panzerbrechend
arms	Waffen, pl.

Army	Armee, die Heer, das
army group	Armeegruppe, die Heeresgruppe, die
arrest	festnehmen, verhaften
arsenal	Zeugamt, das Waffenlager, das
artillery (heavy) (medium) (light)	Artillerie, die (schwere) (mittlere) (leichte)
assault fire	Einbruchsfeuer, das Schiessen während der Bewegung
assault position	Sturmausgangsstellung, die
assault wire	sehr leichter Nachrichtendraht
assembly	Bereitstellung, die
assembly area	Bereitstellungsraum, der
atomic	Atom - ; atomar
attach	zuteilen
attack	Angriff, der
attack position	Angriffsausgangsstellung, die
authentication	Beglaubigung, die
authenticator	Schlüsselwort, das Schlüsselzahl, die
automatic	automatisch (Maschinen-)
automatic gun (weapon)	Maschinenwaffe, die
avenues of approach	Anmarschstrassen, pl.

axis (evacuation)	Evakuierungsstrasse, die
(communications)	Fernsprechlinie, die
	Nachrichtenlinie, die
	Nachschublinie, die
badge	Abzeichen, das
bank	Ufer, das
barrage	Sperre, die
	Sperrfeuer, das
barrel	Rohr, das
	Lauf, der
barrier	Hindernis, das
	Sperre, die
	Sperriegel, der
base of fire	Feuerschutz gebende Einheiten
basic load	Tagesrate, die
battalion	Bataillon, das,
	(Abteilung, die)
battery	Batterie, die
battle	Schlacht, die
battleship, battle cruiser	Schlachtschiff, das
bazooka (see rocket launcher)	Ofenrohr, das
beach	Strand, der
beachhead	Landekopf, der
beachmaster	Strandkommandant, der
bedding roll	Bettzeugrolle, die
belt (terrain)	Geländegürtel, der

bench mark	Vermessungspunkt, der
biological agent	biologischer Kampfstoff
bivouac	Biwak, das
blackout	Beleuchtungsstufe 0, die Verdunkelung, die
blast area	Explosionswellenwirkungskreis, der
boat, (landing, assault)	Sturmboot, das
bomb	Bombe, die
bombardment	Bombardierung, die
bomber	Bomber, der
bombing	Bombardieren, das
booby trap	Minenfalle, die
boundary	Grenze, die
bracket (artillery fire)	Eingabelung, die; eingabeln
branch (arm or service)	Waffengattung, die Truppengattung, die
breakthrough	Durchbruch, der
breech (breechblock)	Bodenstück, das Verschlussstück, das
brevity code	Funkverkehrsabkürzung, die
bridge (fixed, floating)	Brücke, die Flossbrücke, die Pontonbrücke, die
bridgehead	Brückenkopf, der

brigade	Brigade, die
build-up	Zusammenziehen von Truppen
bullet	Geschoss, das Kugel, die
bunker	Bunker, der
burial party	Beerdigungskommando, das
burst	Feuerstoss, der
butt	Kolben, der Kugelfang, der
by-pass	aussparen
cable	Kabel, das Seil, das Tau, das
caliber	Kaliber, das
call sign	Rufzeichen, das
camouflage	tarnen; Tarnung, die
campaign	Feldzug, der
canalize	durchschleusen
canister	Kartätsche, die; Schrapnell, das Gasmaskenfilter, der
cannibalize	a) ausschlachten b) Angehörige einer Einheit zum Auffüllen einer anderen Einheit gebrauchen
cannon	Kanone, die
canteen	Feldflasche, die

captain	Hauptmann, der (Rittmeister, der)
capture	Einnahme, die (of a locality) Gefangennahme, die (of a person)
carbine	Karabiner, der
cargo	Ladung, die Last, die
carriage (gun)	Lafette, die
carrier	Beförderungsmittel, das Träger, der (Pers.) Flugzeugträger, der (nav.);
cartridge	Patrone, die
cartridge belt	Patronengurt, der
casualties	Verluste, pl. Ausfälle, pl.
censorship	Zensur, die
certificate	Bescheinigung, die Zeugnis, das
chain of command	Befehlsweg, der
channel	Dienstweg, der Frequenzbereich, der
check point	Kontrollpunkt, der
chemical	chemisch
chemical corps	Chemie-Truppe, die; ABC - Truppe, die,
chemical warfare	chemische Kriegsführung, die
chief of staff	Generalstabschef, der

circuit	Schaltung, die Stromkreis, der Leitungsnetz, das
classification	Geheimhaltungseinstufung, die
classify	einteilen einstufen
clear	im Klartext
clearance	Spielraum, der Sicherheitsraum, der
clearing station	Hauptverbandplatz, der
clip (cartridge)	Ladestreifen, der Patronenrahmen, der
close combat	Nahkampf, der
code	Schlüssel, der Geheimschrift, die
collecting point	Krankensammelstelle, die
colonel	Oberst, der
column	Kolonne, die Marschkolonne, die
combat command	Kampfgruppe, die
combat outpost	Gefechtsvorposten, der
combat vehicle	Kampffahrzeug, das
command net	Nachrichtennetz für militärische Stäbe.
command post	Gefechtsstand, der Befehlsstelle, die Kdo-Stelle, die

commander	Kommandeur, der
commissary	Verpflegungsamt, das
communication(s)	Nachrichtenverbindung, die Nachrichtenmittel, das
communication(s) center	Vermittlung, die Nachrichtenzentrale, die
company	Kompanie, die
compass (magnetic)	Kompass, der
complement	1. Offiziere, Unteroffiziere, Mannschaften und Ausrüstung einer militärischen Einheit oder eines Standortes. 2. Einheit einer Truppengattung, die einer anderen Truppengattung zugeteilt wird.
component	Bestandteil, der Teil, der Truppenteil, der
concealment	Deckung gegen Sicht
concentration	Zusammenballung, die
concertina (wire entanglement)	Drahtrolle, die
contact	Berührung, die Fühlung, die Verbindung, die Anschluss, der
contain (to hold)	fesseln, festhalten binden,
contaminated area	Gassperre, die; Kampfstoffsperre, die; verseuchtes Gelände

control	Kontrolle, die Oberaufsicht, die Leitung, die beaufsichtigen, überwachen, kontrollieren, nachprüfen
convoy	Geleitzug, der
coordinated fire plan	abgestimmter Feuerplan
coordinate	koordinieren
corporal	Obergefreite, der; Hauptgefreite, der Unteroffizier, der
corps	Korps, das
corridor (terrain)	Geländestreifen, der
counterattack	Gegenangriff, der
counterbattery fire	Artilleriebekämpfungsfeuer, das
counterreconnaissance	Gegenaufklärung, die
countersign	Losungswort, das Parole, die
courier	Kurier, der
court-martial	Kriegsgericht, das
cover	Deckung gegen Schuss
coverage	Feuerschutz, der
covering force	Feuerschutz gebende Truppe
crash	Bruch, der
crew-served weapons	Waffen, die durch einen Trupp bedient werden. z.B. s.M.G.,Granat-Werfer usw.
critique	Schlussbesprechung, die

crossfire	Kreuzfeuer, das
cruiser	Kreuzer, der
deadline (suspense date)	Termin, der
dead space (area not covered by fire)	toter Winkel
debarkation	Ausbooten von Truppen und das Entladen der Schiffe oder Flugzeuge.
deception	Täuschung, die
declassify	Geheimsachen als offen erklären
decode	entschlüsseln
decontaminate	entgiften
defend	verteidigen
defense	Verteidigung, die
defensive position	Verteidigungsstellung, die
defilade	Geländeschutz, der
delaying action	hinhaltender Widerstand
demilitarization	Entmilitarisierung, die
demobilization	Demobilmachung, die
demolition	Sprengung, die, Zerstörung, die
deploy	entwickeln, ausschwärmen
depot	Depot, das Lager, das

depth	Tiefe, die
depth charge	Wasserbombe, die
desert	desertieren
detached	abkommandiert
detachment	Trupp, der Abteilung, die
discipline	Disziplin, die
disengage	das Gefecht abbrechen
disperse	zerlegen (eine Truppe auseinanderziehen)
displace	verschieben
distribution	Verteilung, die Gliederung, die
division	Division, die
drop zone	Abwurf-oder Absprungzone, die
dry storage	das Lagern von Pontons, Booten und dergleichen an Land.
dud	Blindgänger, der
dugout	Unterstand, der
dump (supply)	Versorgungsanlage (die) einer Division oder einer kleineren Einheit
echelon	Staffel, die
element	Einheit, die Truppenteil, der Teil, der

elevation	Erhöhung, die (ballistics) Bodenerhebung, die (Top.)
embark	einschiffen (Personen) verladen (Güter)
emblem	Abzeichen, das Emblem, das Hoheitszeichen, das
embrasure	Schiessscharte, die
emplacement	Feuerstellung, die
encirclement	Einkreisung, die Einkesselung, die Einschliessung, die
encode	verschlüsseln
enemy	Feind, der
enfilade	der Länge nach beschiessen
engagement	Kampfhandlung, die
engineer (combat)	Pionier, der
enlist	sich (freiwillig) melden
entrench (intrench)	schanzen, einschanzen, sich eingraben
entruck	verladen (auf LKW)
envelop	umfassen
envelopment	Umfassung, die Umklammerung, die
equipment	Gerät, das Ausrüstung, die

escort	Geleit, das Geleitmannschaft, die Bedeckung, die Begleitschutz, der
estimate of the situation	Lagebeurteilung, die Beurteilung der Lage, die
executive officer	Adjutant, der
exploitation	Ausnutzung, die
explosive	Sprengstoff, der Sprengmittel, das
exposed	offen, ungeschützt, unangelehnt
fatigue (labor detail)	Arbeitsdienst, der
fatigue detail	Arbeitskommando, das
feint	Täuschungsmanöver, das Scheingefecht, das
field artillery	Artillerie, die
field of fire	Schussfeld, das Wirkungsbereich, der
field telegraph	tragbarer Telegraph
field telephone	Feldfernsprecher, der
field wire	Feldkabel, das
fighter (aviation)	Jäger, der Jagdflugzeug, das
fighter cover	Jagdschutz, der
final protective fire	Sperrfeuer, das Notfeuer, das

fire adjustment	Einschiessen, das ; Zündereinstellung beim Einschiessen
fire and maneuver	Feuer und Bewegung
fire control	Feuerleitung, die
fire discipline	Feuerzucht, die
fire distribution	Feuerverteilung, die
fire plan	Feuerplan, der
fire superiority	Feuerüberlegenheit, die
first aid	erste Hilfe
first sergeant	Hauptfeldwebel, der (Hauptwachtmeister, der)
flame thrower	Flammenwerfer, der
flank (right and left)	Flanke, die (rechte und linke)
flare	Leuchtkugel, die
fleet,	Flotte, die
flexibility	Beweglichkeit, die
flight	Flug, der
follow up	nachdrängen
formation	Formation, die Gliederung, die
fortification	Befestigung, die
fortify	befestigen

forward observer (F.O.)	vorgeschobener Beobachter (V.B.)
foxhole	Schützenloch, das
frequency	Frequenz, die Schwingungszahl, die Welle, die
front	Front, die
frontal attack	Frontalangriff, der
fuze	Zünder, der
garrison	Standort, der Garnison, die
gas (chemical)	Kampfgas, das
gas mask	Gasmaske, die
general officer	General, der
general outpost	Vorposten, der
graves registration service	Kriegsgräberfürsorge, die
grazing fire	Strichfeuer, das
grenade (hand) (rifle)	Handgranate, die Gewehrgranate, die
grid line	Gitternetzlinie, die
group	Gruppe, die
guard	Wache, die Posten, der
guerilla	Partisane, der Heckenschütze, der Freischärler, der

gun	Geschütz, das Kanone, die
gunner	Richtkanonier, der Richtschütze, der
gun tube	Kanonenrohr, das Geschützrohr, das
handset	Handapparat, der
harassing fire	Störungsfeuer, das
hasty defense	behelfsmässige Verteidigung
headquarters	Stab, der Hauptquartier, das
headset (headphones)	Kopfhörer, der
hedgehog	spanischer Reiter
helicopter	Hubschrauber, der
helmet	Helm, der Stahlhelm, der
high explosive (H.E. artillery term)	hochbrisanter Sprengstoff
holding attack	Fesselungsangriff, der
hospital	Lazarett, das
howitzer	Haubitze, die Mörser, der
icing (conditions)	Vereisung, die

identification	Identifikation, die Identifizierung, die Erkennen, das
immobilize	niederhalten
inactivate	aus dem aktiven Dienst entlassen
incendiary (bomb)	Brandbombe, die
individual weapons	die Waffen der einzelnen Soldaten
infantry	Infanterie, die
infiltrate	einsickern
initial point	Ablaufpunkt, der
inspection	Inspizierung, die Inspektion, die Besichtigung, die Appell, der
installation	Anlage, die Einrichtung, die
insubordination	Gehorsamsverweigerung, die
intelligence	Nachrichtendienst, der
interception	Abhören, das Abfangen, das
intercept station	Abhörstelle, die
interdict	abriegeln, sperren
interference	Störgeräusch, das
in the clear (uncoded)	im Klartext
joint operations	Zusammenarbeit von Heer und Luftwaffe oder Marine bei einem Unternehmen

jump off	Antreten zum Sturm
landing force	Invasionsstreitkraft, die
lanyard	Abzugsschnur, die
launcher	Werfer, der
liaison	Anschluss, der Verbindung, die
lieutenant	Leutnant, der
lieutenant colonel	Oberstleutnant, der
limiting points	sich überschneidende Abschnittsgrenzen in der Verteidigung
line of departure	Ausgangslinie, die
listening post	Horchposten, der
listening silence	Funkstille, die Sprechpause, die
litter	Krankentragbahre, die
log book (record of events, journal)	Tagebuch, das Bordbuch, das Kriegstagebuch, das
logistics	Transport- und Nachschub-planung, die
lot (specific group)	Munitionsstapel derselben Lieferung
machine gun (light) (heavy)	Maschinen-Gewehr, das (leicht) (schwer)
main attack	Hauptangriff, der

main body	Gros, das
main line of resistance (M.L.R.)	Hauptkampflinie (H.K.L.), die
main supply road (M.S.R.)	Hauptnachschubstrasse, die
maintenance	Instandhaltung, die
major	Major, der (Oberstabsarzt, der) (Oberstabsveterinär, der)
maneuver	Manöver, das
manning table	Aufstellung des Personals einer Einheit mit Dienststellung; z.B. Offiziersstellenbesetzung usw. (KSTN)
map	Karte, die
march	Marsch, der
marching fire	Schiessen während der Bewegung
martial law	Standrecht, das
mass massing	Masse, die Massierung, die Truppenzusammenziehung, die
material	Material, das Stoff, der
mechanized	motorisiert, mechanisiert,

medal	Medaille, die Orden, der Auszeichnung, die
medical corps	Sanitätskorps, das
message	Meldung, die Nachricht, die
message center	Nachrichten- zentrale, die
messenger	Melder, der
microphone	Mikrophon, das
military	militärisch
military crest (terrain)	Böschungskante, die
military mission	militärischer Auftrag, Militärmission, die
military police	Feldjäger, der Feldgendarmerie, die Militärpolizei, die
mine (antitank, anti-personnel, naval)	Mine, die Panzermine, die S-Mine, die See-Mine, die
mine field	Minenfeld, das

misbehavior	militärisches Vergehen
mobile defense	elastische Verteidigung
mobilization	Mobilmachung, die
monitor	überwachen
morning report	Stärkemeldung, die
mortar	Granatwerfer, der
motor pool	Kraftfahrzeugpark, der
munitions	Munition, die + Kriegsgerät, das + Kampfmittel, das + Verpflegung, die
mutual support	gegenseitige Unterstützung
napalm	Napalm
navigator	Orter, der
navy	Kriegsmarine, die
net	Netz, das
neutralize	niederhalten, lahmlegen, niederkämpfen
noncommissioned officers	Unteroffiziere mit und ohne Portepee
nurse	Krankenschwester, die
objective	Angriffsziel, das
oblique	schräg, schief
observation post (O.P.)	Beobachtungsstelle, die (B-Stelle)

occupy	besetzen, einnehmen
offensive	Offensive, die Angriff, der
officer	Offizier, der
operation map	Lagekarte, die Operationskarte, die
operation order	Operationsbefehl, der
ordnance	Waffen und Gerät
organization	Organisation, die Gliederung, die
outflank	überflügeln, umgehen
outpost	Gefechtsvorposten, der
outpost line of resistance (O.P.L.R.)	Widerstandslinie der Vorposten
overhead firing	Überschiessen eigener Truppen
overlay	Planpause, die
pack	Tornister, der Rückengepäck, das (Affen)
panel	Fliegertuch, das Signaltuch, das
parachute	Fallschirm, der
parapet	Brustwehr, die
pass (terrain)	Pass, der
patrol	Spähtrupp, der
penetration	Einbruch, der Durchschlagskraft, die

perimeter	Umkreis, der Umfang, der
phase line	Angriffszwischenziel, das
photo map	Luftbildplan, der
pillbox	betoniertes Maschinengewehrnest
pilot	Flieger, der Pilot, der; Lotse, der
pipeline	Ölversorgungsleitung, die Treibstoffleitung, die Inmarschsetzungsweg, der
pistol	Pistole, die
platoon	Zug, der
plunging fire	Steilfeuer, das
point	Punkt, der Spitze, die Himmelsrichtung, die
ponton	Ponton, der
port	Häfen, der
position	Stellung, die Standort, der
powder	Pulver, das
preventive maintenance	Pflege (der Ausrüstung), die
prime mover	Zugmaschine, die
primer	Zündhütchen, das
priority	Vorrang, der Vorfahrtsrecht, das

prisoner (of war)	Kriegsgefangener
private	Schütze, der Kanonier, der usw.
private first class	Gefreiter
property	Eigentum, das
protective clothing	Gasschutzbekleidung, die
provost marshal	Stabsoffizier bei der Feldgendarmerie
pursuit	Verfolgung, die
P.X.	Kantine, die
pyrotechnics	Leuchtmunition, die
quadrant	Quadrant, der Winkelmesser, der
quartermaster	Quartiermeister, der
radar	Funkmessgerät, das; Radar
radio	Funk, der Funkgerät, das
radio navigation	Funknavigation, die
radio net	Funknetz, das
radio silence	Funkstille, die
railhead	Ausladebahnhof, der
rallying point	Sammelplatz, der
range	Schussweite, die Entfernung, die Schiessstand, der

range finder	Entfernungsmesser, der
rank	Dienstgrad, der Rang, der
rate of fire	Feuergeschwindigkeit, die
rating	Dienststellung auf Grund einer Sonderausbildung
rations	Verpflegung, die Tagesration, die
rear	Rücken, der
rear echelon	II. Staffel, die
rear guard	Nachhut, die
receiver (radio)	Empfänger, der
reception	Empfang, der Aufnahme, die
recoilless rifle	rückstossfreies Geschütz
reconnaissance	Aufklärung, die Erkundung, die
recruit	Rekrut, der rekrutieren
redeployment	Umorganisierung, die Umgruppierung, die
reference point	Hilfsziel, das Festlegepunkt, der
regiment	Regiment, das
regimental combat team	Kampfgruppe in Stärke eines verstärkten Regimentes

reinforce	verstärken
relay	Relais, das ; weiterleiten
relief	Ablösung, die
reorganize	reorganisieren, umbilden
replacement	Ersatz, der
requisition	Anforderung, die
reserve	Reserve, die
retire	den Rückzug antreten, sich zurückziehen
retreat	Rückzug, der abendliche Flaggenparade
retrograde movement	Rückmarschbewegung, die
reverse slope	Hinterhang, der
ridge (terrain)	Kamm, der Rücken, der
rifle	Gewehr, das
rifleman	Gewehrschütze, der
river line	Flusslauf, der (Ufer auf der eigenen Seite)
road block	Strassensperre, die
road net	Strassennetz, das Wegenetz, das
rocket	Rakete, die
rocket launcher	Nebelwerfer, der Raketengeschütz, das

roll call	Appell, der
route	Route, die Strasse, die leiten
runner	Melder zu Fuss
sabotage	Sabotage, die
saddle (terrain)	Sattel, der
sailor	Matrose, der Seemann, der
salient	Frontvorsprung, der
salvage	Bergung, die Bergen, das sammeln, bergen
scabbard	Säbelscheide, die Seitengewehrscheide, die
scar	Narbe, die
scout	Späher, der Erkunder, der
screen	Schleier, der Sicherungsschleier, der Schützenschleier, der
secondary position	Ausweichstellung, die
secret	Geheimnis, das geheim
section	Abteilung, die
sector	Abschnitt, der Streifen, der

security	Sicherung, die
self-propelled	auf Selbstfahrlafette
sentry post	Postenstand, der
sergeant	Stabsunteroffizier, der Feldwebel, der
shell	unter Artilleriebeschuss nehmen
shelter	Deckung, die Unterstand, der
shock action	massierter Überraschungsangriff der Panzer, oder anderer beweglicher Kräfte
shore	Ufer, das Küste, die Strand, der
shraphel	Schrapnell, das
signal	Signal, das Zeichen, das
signal operation instructions	dem Operationsbefehl beigefügte besondere Anordnungen des Nachrichtenführers.
skirmish	Scharmützel, das Geplänkel, das
slit trench	Deckungsgraben, der
small arms	Handfeuerwaffen, pl.
smoke	Rauch, der Nebel, der
sniper	Heckenschütze, der
soldier	Soldat, der

spearhead	Angriffsspitze, die Stosskeil, der der vorderste Teil der angreifenden Truppe
squad	Gruppe, die
squadron	Staffel, die Schwadron, die
staff	Stab, der
staging area	Aufmarschplatz, der
strafe	unter Feuer nehmen, mit M.G. - Feuer belegen
submachine gun	Maschinenpistole, die
submarine	U-Boot, das
sump	Sickerschacht, der Schmierstoffbehälter, der
supply discipline	sparsames Umgehen mit dem Nachschub
supply point	Versorgungsstelle, die
support	Unterstützung, die Rückhalt, der
sustained defense	das Halten einer Verteidigungsstellung (ohne Tiefenstaffelung)
tactical	taktisch
tactical air support	Unterstützung durch die taktische Luftwaffe
tactics	Taktik, die Gefechtslehre, die

tank	Panzer, der
tank dozer	Abschlepper, der Planier-Raupen-Schlepper, der
target	Ziel, das
task force	Kampfgruppe, die
teletype	Fernschreiber, der
terrain	Gelände, das
thrust line	Stosslinie, die
time fuze	Zeitzünder, der
tracer (ammunition)	Leuchtspurgeschoss, das Leuchtspursatz, der
trains (combat, field)	Versorgungstruppen pl.
transmitter	Sendegerät, das Funksender, der
transportation	Transport, der Beförderung, die
treadway	Fahrrinne aus Stahl oder Holz bei Brücken usw.
trench	Graben, der Schützengraben, der
trip-wire	Stolperdraht, der
troops	Truppe, die Truppen, pl.
truce	örtlicher Waffenstillstand, Waffenruhe, die

truck	Lastkraftwagen, der (LKW)
truckhead	Umschlagstelle einer Kraftwagenkolonne
turning movement	Umgehung, die
uniform	Uniform, die einheitlich
unit	Einheit, die Verband, der Truppenteil, der
urgent	dringend
veterinary	Veterinär, der
warning net	Warnnetz, das
warrant officer	Militärbeamte, der
water point	Wasserfiltrier-und Ausgabestelle
weapons	Waffen, pl.
windage	Einfluss des Querwindes, Ausschaltung des Querwindeinflusses
withdraw	sich absetzen
wound	Wunde, die
zero	Null, die auf Null stellen, Standvisier stellen
zone	Zone, die Gebiet, das Bereich, der Streifen, der Raum, der

MILITARY TERMINOLOGY WORD LIST

(GERMAN-ENGLISH)

(Alphabetical)

February, 1957

U.S. ARMY LANGUAGE SCHOOL
Presidio of Monterey, California

MILITARY WORD LIST

(Alphabetical)

abbrechen (das Gefecht)	disengage
ABC - Truppe	chemical corps
abendliche Flaggenparade	retreat
Abfangen, das	interception
abgestimmter Feuerplan	coordinated fire plan
Abhören, das	interception
Abhörstelle, die	intercept station
abkommandiert	detached
Ablaufpunkt, der	initial point
Ablösung, die	relief
abriegeln	interdict
Abschlepper, der	tank dozer
Abschnitt, der	sector
Abteilung, die	detachment, battalion, section
Abwurf-oder Absprungzone, die	drop zone
Abzeichen, das	badge, emblem
Abzugsschnur, die	lanyard
Adjutant, der	adjutant, executive officer
amphibisch	amphibious

Angehörige einer Einheit zum Auffüllen einer anderen Einheit gebrauchen	cannibalize
Anforderung, die	requisition
Angreifer, der	aggressor
Angriff, der	attack, offensive
Angriffsausgangstellung, die	attack position
Angriffsspitze, die	spearhead
Angriffsziel, das	objective
Angriffszwischenziel, das	phase line
Anlage, die	installation
Anmarsch, der	approach march
Anmarschstrassen, pl.	avenues of approach
Anschluss, der	contact, liaison
Antenne, die	antenna
Antreten zum Sturm	jump off
Appell, der	inspection, roll call
Arbeitsdienst, der	fatigue (labor detail)
Arbeitskommando, das	fatigue detail
Arm-und Handzeichen, pl.	arm and hand signals
Armee, die	army
Armeegruppe, die	army group
Artillerie, die	field artillery

Artillerie, die (schwere) (mittlere) (leichte)	artillery (heavy) (medium) (light)
Artilleriebekämpfungsfeuer, das	counterbattery fire
unter Artilleriebeschuss nehmen	shell
Atom -	atomic
Aufklärung, die	reconnaissance
Aufmarschplatz, der	staging area
Aufnahme, die	reception
Aufstellung des Personals einer Einheit mit Dienststellung; z.B. Offiziersstellenbesetzung usw. (KSTN)	manning table
Ausbooten von Truppen und das Entladen der Schiffe oder Flugzeuge	debarkation
Ausfälle, pl.	casualties
Ausgangslinie, die	line of departure
Ausladebahnhof, der	railhead
Ausnutzung, die	exploitation
Ausrüstung, die	equipment
Ausschaltung des Querwindeinflusses	windage
ausschlachten	cannibalize
aussparen	by pass
Ausweichstellung, die	secondary position
Auszeichnung, die	medal
automatisch (Maschinen-)	automatic

Batterie, die	battery
Bataillon, das	battalion
beaufsichtigen	control
Bedeckung, die	escort
Beerdigungskommando, das	burial party
Befehlsstelle, die	command post
Befehlsweg, der	chain of command
befestigen	fortify
Befestigung, die	fortification
Beförderung, die	transportation
befördert (auf dem Luftwege)	airborne
Beförderungsmittel, das	carrier
Beglaubigung, die	authentication
Begleitschutz, der	escort
behelfsmässige Verteidigung	hasty defense
Beleuchtungsstufe 0, die	blackout
Beobachtungsstelle, die (B-Stelle)	observation post (O.P.)
Bereich, der	zone
Bereitsstellungsraum, der	assembly area
Bereitstellung, die	assembly
bergen	salvage
Bergen, das	salvage
Bergung, die	salvage
Berührung, die	contact
Bescheinigung, die	certificate
beschiessen (der Länge nach)	enfilade

besetzen	occupy
Besichtigung, die	inspection
Bestandteil, der	component
betoniertes Maschinengewehrnest	pillbox
Bettzeugrolle, die	bedding roll
Beurteilung der Lage, die	estimate of the situation
Beweglichkeit, die	flexibility
binden	contain (to hold)
biologischer Kampfstoff	biological agent
Biwak, das	bivouac
Blindgänger, der	dud
Bodenerhebung, die (Top.)	elevation (Top.)
Bodenstück, das	breech (breechblock)
Bombardieren, das	bombing
Bombardierung, die	bombardment
Bombe, die	bomb
Bomber, der	bomber
Böschungskante, die	military crest (terrain)
Bordbuch, das	log book, (record of events, journal)
Brandbombe, die	incendiary (bomb)
Brigade, die	brigade
Bruch, der	crash
Brücke, die	bridge
Brückenkopf, der	bridgehead
Brustwehr, die	parapet

Bunker, der	bunker
Chemie - Truppe, die	chemical corps
chemisch	chemical
chemische Kriegsführung, die	chemical warfare
Deckung, die	shelter
Deckung gegen Beschuss	cover
Deckung gegen Sicht	concealment
Deckungsgraben, der	slit trench
Demobilmachung, die	demobilization
Depot, das	depot
desertieren	desert
Dienstgrad, der	rank
Dienststellung auf Grund einer Sonderausbildung	rating
Dienstweg, der	channel
Disziplin, die	discipline
Division, die	division
Drahtrolle, die	concertina (wire entanglement)
dringend	urgent
Durchbruch, der	breakthrough
Durchschlagskraft, die	penetration
durchschleusen	canalize
Eigentum, das	property
Einbruch, der	penetration
Einbruchsfeuer, das	assault fire
Einfluss des Querwindes	windage

Eingabelung, die; eingabeln	bracket (artillery fire)
Eingraben (sich)	entrench (intrench)
Einheit aufstellen (eine)	activate
Einheit, die	element, unit
Einheit einer Truppengattung, die einer anderen Truppengattung zugeteilt wird	complement
einheitlich	uniform
Einkesselung, die	encirclement
Einkreisung, die	encirclement
Einnahme, die (of a locality)	capture
einnehmen	occupy
einschanzen	entrench (intrench)
Einschiessen, das Zünder Einstellung beim Einschiessen	fire adjustment
einsickern	infiltrate
Einrichtung, die	installation
einschiffen (Personen)	embark
Einschliessung, die	encirclement
einstufen	classify
einteilen	classify
elastische Verteidigung	mobile defense
Emblem, das	emblem
Empfang, der	reception
Empfänger, der	receiver (radio)
Entfernung, die	range

Entfernungsmesser, der	range finder
entgiften	decontaminate
entlassen (aus dem aktiven Dienst)	inactivate
Entmilitarisierung, die	demilitarization
entschlüsseln	decode
entwickeln, ausschwärmen	deploy
Erhöhung, die (Ballistics)	elevation
Erkennen, das	identification
Erkunder, der	scout
Erkundung, die	reconnaissance
Ersatz, der	replacement
erste Hilfe	first aid
Evakuierungsstrasse, die	axis (evacuation)
Explosionswellenwirkungskreis, der	blast area
Fahrrinne aus Stahl oder Holz bei Brücken usw.	treadway
Fallschirm, der	parachute
Feind, der	enemy
Feldfernsprecher, der	field telephone
Feldflasche, die	canteen
Feldgendarmerie, die	military police
Feldjäger, der	military police
Feldkabel, das	field wire
Feldwebel, der	sergeant
Feldzug, der	campaign
Fernschreiber, der	teletype

Fernsprechlinie, die Nachrichtenlinie, die	axis (communications)
fesseln	contain (to hold)
Fesselungsangriff, der	holding attack
festhalten	contain (to hold)
Festlegepunkt, der	reference point
festnehmen, verhaften	arrest
Feuer und Bewegung	fire and maneuver
Feuergeschwindigkeit, die	rate of fire
Feuerleitung, die	fire control
Feuerplan, der	fire plan
Feuerschutz, der	coverage
Feuerschutz gebende Einheiten	base of fire
Feuerschutz gebende Truppe	covering force
Feuerstellung, die	emplacement
Feuerstoss, der	burst
Feuerüberlegenheit, die	fire superiority
Feuerverteilung, die	fire distribution
Feuerzucht, die	fire discipline
Filterbüchse	canister
Flak, die	A A gun, antiaircraft gun
Flammenwerfer, der	flame thrower
Flanke, die (rechte und linke)	flank (right and left)
Flieger, der	pilot
Fliegerhorst, der	air base
Fliegerunterstützung, die	air support
Fliegertuch, das	panel

Flossbrücke, die	bridge (fixed, floating)
Flotte, die	fleet
Flug, der	flight
Flugmeldenetz, das	air warning net
Flugzeugträger, der	aircraft carrier, carrier
Flusslauf, der	river line
Flugzeug, das	airplane
Formation, die	formation
Freischärler, der	guerilla
Frequenz, die	frequency
Frequenzbereich, der	channel
Front, die	front
Frontalangriff, der	frontal attack
Frontvorsprung, der	salient
Fühlung, die	contact
Funk, der	radio
Funkgerät, das	radio
Funkmessgerät, das	radar
Funknavigation, die	radio navigation
Funknetz, das	radio net
Funksender, der	transmitter
Funkstille, die	listening silence, radio silence
Funkverkehrsabkürzung, die	brevity code

Garnison, die	garrison
Gasmaske, die	gas mask
Gasmaskenfilter, der	canister
Gasschutzbekleidung, die	protective clothing
Gassperre, die	contaminated area
Gebiet, das	zone
Gefangennahme, die (of a person)	capture
Gefechtslehre, die	tactics
Gefechtsstand, der	command post
Gefechtsvorposten, der	combat outpost, outpost
Gefreiter	private first class
Gegenangriff, der	counterattack
Gegenaufklärung, die	counterreconnaissance
gegenseitige Unterstützung	mutual support
geheim	secret
Geheimhaltungseinstufung, die	classification
Geheimnis, das	secret
Geheimsachen als offen erklären	declassify
Geheimschrift, die	code
Gehorsamsverweigerung, die	insubordination
Geländegürtel, der	belt (terrain)
Gelände, das	terrain
Geländeschutz, der	defilade
Geländestreifen, der	corridor (terrain)

Geleit, das	escort
Geleitmannschaft, die	escort
Geleitzug, der	convoy
General, der	general officer
Generalstabschef, der	chief of staff
gepanzert	armored
Geplänkel, das	skirmish
Gerät, das	equipment
Geschoss, das	bullet
Geschütz, das	gun
Geschützrohr, das	gun tube
Gewehr, das	rifle
Gewehrgranate, die	grenade (rifle)
Gewehrschütze, der	rifleman
Gitternetzlinie, die	grid line
Gliederung, die	organization, distribution, formation
Graben, der	trench
Granate, die	shell
Granatwerfer, der	mortar
Grenze, die	boundary
Gros, das	main body
Grundziel, das	aiming point
Gruppe, die	group, squad

Hafen, der	port
(das) Halten einer Verteidigungs-stellung ohne Tiefenstaffelung	sustained defense
Handapparat, der	handset
Handfeuerwaffen,pl.	small arms
Handgranate, die	grenade (hand)
Haubitze, die	howitzer
Hauptangriff, der	main attack
Hauptfeldwebel, der	first sergeant
Hauptgefreite, der	corporal
Hauptkampflinie (H.K.L.) die	main line of resistance (M.L.R.)
Hauptmann, der	captain
Hauptnachschubstrasse, die	main supply road (M.S.R.)
Hauptquartier, das	headquarters
Hauptverbandplatz, der	clearing station
Hauptwachtmeister, der	first sergeant
Heckenschütze, der	guerilla, sniper
Heer, das	army
Heeresgruppe, die	army group
Helm, der	helmet
Hilfsziel, das	reference point
Himmelsrichtung, die	point
Hindernis, das	barrier
hinhalten	delay

hinhaltender Widerstand	delaying action
Hinterhang, der	reverse slope
hochbrisanter Sprengstoff	high explosive (H.W. artillery term)
Hoheitszeichen, das	emblem
Horchposten, der	listening post
Hubschrauber, der	helicopter
Identifikation, die	identification
Identifizierung, die	identification
Igelstellung, die	all-around defense
Infanterie, die	Infantry
Inmarschsetzungsweg, der	pipeline
Inspektion, die	inspection
Inspizierung, die	inspection
Instandhaltung, die	maintenance
Invasionsstreitkraft, die	landing force
Jagdflugzeug, das	fighter (aviation)
Jagdschutz, der	fighter cover
Jäger, der	fighter (aviation)
Kabel, das	cable
Kaliber, das	caliber
Kampffahrzeug, das	combat vehicle
Kampfgas, das	gas (chemical)
Kampfgruppe, die	task force, combat command

Kampfgruppe in Stärke eines verstärkten Regiments	regimental combat team
Kampfhandlung, die	engagement
Kamm, der	ridge (terrain)
Kampfmittel, das	munitions
Kampfstoffsperre, die	contaminated area
Kanone, die	cannon, gun
Kanonenrohr, das	gun tube, barrel
Kanonier, der	private (Art.)
Kantine, die	canteen (P.X.)
Kartätsche, die	canister
Karabiner, der	carbine
Karte, die	map
Kdo-Stelle, die	command post
(im) Klartext	in the clear (uncoded)
Kolben, der	butt
Kolonne, die	column
Kommandeur, der	commander
Kompanie, die	company
Kompass, der	compass (magnetic)
Kontrolle, die	control, inspection
kontrollieren	control, inspect
Kontrollpunkt, der	check point

koordinieren	coordinate
Kopfhörer, der	headset (headphones)
Korps, das	corps
Kraftfahrzeugpark, der	motor pool
Krankensammelstelle, die	collecting point
Krankenschwester, die	nurse
Krankentragbahre, die	litter
Kreuzer, der	cruiser
Kreuzfeuer, das	crossfire
Kriegsgefangener	prisoner (of war)
Kriegsgerät, das	munitions
Kriegsgericht, das	court-martial
Kriegsgräberfürsorge, die	graves registration service
Kriegsmarine, die	navy
Kriegstagebuch, das	log book (record of events, journal)
Kugel, die	bullet
Kugelfang, der	butt
Kurier, der	courier
Küste, die	shore
Ladestreifen, der	clip (cartridge)
Ladung, die	cargo
Lafette, die	carriage (gun)
Lagebeurteilung, die	estimate of the situation
Lagekarte, die	operation map
Lager, das	depot

(das) Lagern von Pontons, Booten und dergleichen an Land	dry storage
lahmlegen,	neutralize
Landekopf, der	beachhead
Landungsfeld, das	air strip
Last, die	cargo
Lastkraftwagen, der	truck
Lauf, der	barrel
Lazarett, das	hospital
leiten	route
Leitung, die	control
Leitungsnetz, das	circuit
Leuchtkugel, die	flare
Leuchtmunition, die	pyrotechnics
Leuchtspurgeschoss, das	tracer (ammunition)
Leuchtspursatz, der	tracer (ammunition)
Leutnant, der	lieutenant
Losungswort, das	countersign
Lotse, der	pilot
Luftangriff, der	air raid
Luftbild, das	aerial photograph
Luftbildplan, der	photo map
Luftkrepierer, der	air burst
Luftlandekopf, der	airhead
Luftstützpunkt, der	air base
Lufttransport, der	air transportation

Luftversorgung, die	aerial supply
Luftverteidigung, die	air defense
Luftwaffe, die	air force
Major, der	major
Manöver, das	maneuver
Marsch, der	march
Marschkolonne, die	column
Maschinengewehr,, (MG.), das (leicht) (schwer)	machine gun (light) (heavy)
Maschinenpistole, die	submachine gun
Maschinenwaffe, die	automatic gun (weapon)
Masse, die	mass
massierter Überraschungs-angriff der Panzer, oder anderer beweglicher Kräfte	shock action
Massierung, die	massing
Material, das	material
Matrose, der	sailor
mechanisiert	mechanized
Medaille, die	medal
melden (sich freiwillig)	enlist
Melder, der	messenger
Melder zu Fuss	runner
Meldung, die	message
Mikrophon, das	microphone
Militärbeamte, der	warrant officer

militärisch	military
militärischer Auftrag	military mission
militärisches Vergehen	misbehavior
Militärmission, die	military mission
Militärpolizei, die	military police
Mine, die	mine
Minenfalle, die	booby trap
Mobilmachung, die	mobilization
Mörser, der	howitzer
motorisiert	mechanized
Munition, die	ammunition
Munition und Nachschub sparen	supply discipline
Munitionskolonne, die	ammunition train
Munitionsstapel derselben Lieferung	lot (specific group)
Munitionsausgabestelle, die	ammunition supply point
Munitionszug, der	ammunition train
nachdrängen	follow up
Nachhut, die	rear guard
nachprüfen	control, check
Nachricht, die	message
Nachrichtendienst, der	intelligence
(sehr leichter) Nachrichtendraht	assault wire
Nachrichtenmittel, das	communication(s)
Nachrichtennetz für militärische Stäbe	command net

Nachrichtenverbindung, die	communication(s)
Nachrichtenzentrale, die	communication(s) center, message center
Nahkampf, der	close combat
Nachschublinie, die	axis (supply)
Napalm	napalm
Narbe, die	scar
Nebel, der	smoke
Nebelgranate, die	smoke shell
Nebelwerfer, der	rocket launcher
Netz, das	net
niederhalten	immobilize, neutralize
niederkämpfen	neutralize
Notfeuer, das	final protective fire
Null, die	zero
(auf) Null stellen	zero
Oberaufsicht, die	control
Obergefreite, der	corporal
Oberst, der	colonel
Oberstabsarzt, der	major, (medical corps)
Oberstabsveterinär, der	major (vet. corps)
Oberstleutnant, der	lieutenant colonel
Ofenrohr, das	bazooka (see rocket launcher)
offen	exposed
Offensive, die	offensive

Offizier, der	officer
Offiziere, Unteroffiziere Mannschaften und Ausrüstung einer militärischen Einheit oder eines Standortes	complement
Ölversorgungsleitung, die	pipeline
Operationsbefehl, der	operation order
(dem) Operationsbefehl beigefügte besondere Anordnungen des Nachrichtenführers	signal operation instructions
Operationskarte, die	operation map
Orden, der	medal
Organisation, die	organization
Orter, der	navigator
örtlicher Waffenstillstand	truce
Panzer-	armored
Panzer, der	tank
Panzerabwehr, die	antitank defense
panzerbrechend	armor-piercing
Panzerkreuzer, der	battleship, battle cruiser
Panzermine, die	antitank mine
Parole, die	countersign
Partisane, der	guerilla
Pass, der	pass (terrain)
Patrone, die	cartridge
Patronengurt, der	cartridge belt
Patronenrahmen, der	clip (cartridge)

Pflege (der Ausrüstung) die	preventive maintenance
Pilot, der	pilot
Pionier, der	engineer (combat)
Pistole, die	pistol
Planpause, die	overlay
Planier-Raupen-schlepper, der	tank dozer
Ponton, der	ponton
Pontonbrücke, die	bridge (floating)
Posten, der	guard
Postenstand, der	sentry post
Vorfahrtsrecht, das, Vorrecht, das	priority
Pulver, das	powder
Punkt, der	point
Quadrant, der	quadrant
Quartiermeister, der	quartermaster
Radar	radar
Rakete, die	rocket
Raketengeschütz, das	rocket launcher
Rang, der	rank
Rauch, der	smoke
Raum, der	zone
Regiment, das	regiment
Rekrut, der	recruit
rekrutieren	recruit
reorganisieren	reorganize

Relais, das	relay
Reserve, die	reserve
Richtkanonier, der	gunner
Richtschütze, der	gunner
Rittmeister, der	captain, (cavalry)
Rohr, das	barrel
Rollbahn, die	main supply road (M.S.R.)
Route, die	route
Rücken, der	ridge (terrain), rear
Rückengepäck, das (Affe, der)	pack
Rückhalt, der	support
Rückmarschbewegung, die	retrograde movement
Rückzug, der	retreat
(den) Rückzug antreten	retire
rückstossfreies Geschütz	recoilless rifle
Rufzeichen, das	call sign
Rundumverteidigung, die	all-around defense
Sabotage, die	sabotage
sammeln	salvage
Sammelplatz, der	rallying point
Sanitäter, der	aid man
Sanitätskorps, das	medical corps
Sattel, der	saddle (terrain)

Säbelscheide, die	scabbard
Schaltung, die	circuit
schanzen	entrench (intrench)
scharf machen (eine Mine)	activate
Scharmützel, das	skirmish
Scheinangriff, der	feint
Scheingefecht, das	feint
Schiessen während der Bewegung	marching fire, assault fire
Schiessscharte, die	embrasure
Schiessstand, der	range
Schlacht, die	battle
Schlachtschiff, das	battleship
Schleier, der	screen
Schlussbesprechung, die	critique
Schlüssel, der	code
Schlüsselwort, das	authenticator
Schlüsselzahl, die	authenticator
Schmierstoffbehälter, der	sump
schräg, schief	oblique
Schrapnell, das	shrapnel
Schütze, der	private, (infantry)
Schützengraben, der	trench
Schützenloch, das	foxhole

Schützenschleier, der	screen
Schussfeld, das	field of fire
Schussweite, die	range
Schwadron, die	squadron
Schwingungszahl, die	frequency
Seemann, der	sailor
See-Mine, die	naval mine
Seil, das	cable
Seitengewehrscheide, die	scabbard
Selbstfahrlafette (auf)	self-propelled
Sendegerät, das	transmitter
sich absetzen	withdraw
Sicherheitsraum, der	clearance
Sicherung, die	security
Sicherungschleier, der	screen
Sickerschacht, der	sump
Signal, das	signal
Signaltuch, das	panel
S-Mine, die	antipersonnel mine
Soldat, der	soldier
Späher, der	scout
Spähtrupp, der	patrol
spanischer Reiter	hedgehog
Sperre, die	barrier

sperren	interdict
Sperrfeuer, das	barrage
Sperriegel, der	barrier
Spielraum, der	clearance
Spitze, die	point
Sprechpause, die	listening silence
Sprengmittel, das	explosive
Sprengpunkt, der	air burst
Sprengstoff, der	explosive
Sprengung, die	demolition
Stab, der	headquarters, staff
Stabsoffizier bei der Feldgendarmerie	provost marshal
Stabsunteroffizier, der	sergeant
Staffel, die	echelon, squadron
(II.) Staffel, die	rear echelon
Stahlhelm, der	helmet, steel
Standort, der	garrison
Standrecht, das	martial law
Standvisier stellen	zero
Stärkemeldung, die	morning report
Steilfeuer, das	plunging fire

Stellung, die	position
Stoff, der	material
Stolperdraht, der	trip-wire
Störgeräusch, das	interference
Störungsfeuer, das	harassing fire
Stosskeil, der	spearhead
Stosslinie, die	thrust line
Strand, der	beach, shore
Strandkommandant, der	beachmaster
Strasse, die; Route, die	route
Strassenetz, das	road net
Strassensperre, die	road block
Streifen, der	sector, zone
Strichfeuer, das	grazing fire
Stromkreis, der	circuit
Sturmboot, das	boat (landing, assault)
Sturmausgangsstellung, die	assault position
Tagebuch, das	log book (record of events, journal)
Tagesrate, die	basic load
Tagesration, die	rations
taktisch	tactical
(Unterstützung durch die) taktische Luftwaffe	tactical air support

Taktik, die	tactics
tarnen, Tarnung, die	camouflage
Tau, das	cable
Täuschung, die	deception
Täuschungsmanöver, das	feint
Teil, der	component, element
Termin, der	deadline (suspense date)
Tiefe, die	depth
Tornister, der	pack
toter Winkel	dead space (area not covered by fire)
tragbarer Telegraph	field telegraph
Träger, der (Pers.)	carrier
Transport, der	transportation
Transport-und Nachschub-planung, die	logistics
Treibstoffleitung, die	pipeline
Trupp, der	detachment
Truppe, die	troops
Truppengattung, die	branch (arm of service)
Truppen, pl.	troops
Truppenteil, der	component, element, unit
Truppenverbandplatz, der	aid station

überflügeln	outflank
Überschiessen eigener Truppen	overhead firing
(sich) überschneidende Abschnittsgrenzen in der Verteidigung	limiting points
überwachen	control, monitor
U-Boot, das	submarine
Ufer, das	shore, bank
Ufer auf der eigenen Seite	river line
umbilden	reorganize
Umfang, der	perimeter
umfassen	envelop
Umfassung, die	envelopment
umgehen	outflank
Umgehung, die	turning movement
Umgruppierung, die	redeployment
Umklammerung, die	envelopment
Umkreis, der	perimeter
Umorganisierung, die	redeployment
Umschlagstelle einer Kraftwagenkolonne	truckhead
unangelehnt	exposed
ungeschützt	exposed

Uniform, die	uniform
unter Feuer nehmen	strafe
Unteroffizier, der	corporal
Unteroffizier mit und ohne Portepee	noncommissioned officers
Unterstand, der	dugout
Unterstützung, die	support
Verantwortlichkeit, die	accountability
Verband, der; Einheit, die	unit
Verbindung, die	contact, liaison
Verdunkelung, die	blackout
Vereisung, die	icing (conditions)
Verfolgung, die	pursuit
verladen (auf LKW)	entruck
verladen (Güter)	embark
Verluste, pl.	casualties
Vermessungspunkt, der	bench mark
Vermittlung, die	communication(s) center
Verpflegung, die	rations
Verpflegungsamt, das	commissary
Veterinär, der	veterinary

verschieben	displace
verschlüsseln	encode
Verschlussstück, das	breech (breechblock)
verseuchtes Gelände	contaminated area
Versorgungsanlage (die) einer Division oder einer kleineren Einheit	dump (supply)
Versorgungsstelle, die	supply point
Versorgungstruppen, pl.	trains (combat, field)
verstärken	reinforce
verteidigen	defend
Verteidigung, die	defense
Verteidigungsstellung, die	defensive position
Verteilung, die	distribution
(der) vorderste Teil der angreifenden Truppe	spearhead
vordringen	advance
vorgehen	advance
vorgeschobener Beobachter (V.B.)	forward observer (F.O.)
Vorhut, die	advance guard
vormarschieren	advance
Vorposten, der	general outpost
Vorrang, der	priority
vorrücken	advance
Wache, die	guard
(die) Waffen der einzelnen Soldaten	individual weapons

Waffen, die durch einen Trupp bedient werden. z.B. s.M.G., Granat-Werfer usw.	crew-served weapons
Waffen und Gerät	ordnance
Waffen, pl.	arms, weapons
Waffengattung, die	branch (arm or service)
Waffenlager, das	arsenal
Waffenruhe, die	truce
Warnnetz, das	warning net
Wasserbombe, die	depth charge
Wasserfiltrier-und Ausgabestelle	water point
Wegenetz, das	road net
Welle, die	frequency
Werfer, der	launcher
Widerstandslinie der Vorposten	outpost line of resistance (O.P.L.R.)
Winkelmesser, der	quadrant
Wunde, die	wound
Zeichen, das	signal
Zeitzünder, der	time fuze
Zensur, die	censorship
zerlegen(eine Truppe auseinanderziehen)	disperse
Zerstörung, die	demolition

Zeugamt, das	arsenal
Zeugnis, das	certificate
Ziel, das	target
Zone, die	zone
Zusammenziehen von Truppen	build-up, massing
Zug, der	platoon
Zugmaschine, die	prime mover
Zünder, der	fuze
Zündhütchen, das	primer
(sich) zurückziehen	retire
Zusammenballung, die	concentration
Zusammenarbeit von Heer und Luftwaffe oder Marine bei einem Unternehmen	joint operations
zuteilen	attach, allocate
Zuteilung, die	allocation

ARMY - ALS - PM, CALIF - 57 - 740 - 123

LIBRARY OF CONGRESS
0 027 374 278 5